

البناء اللحني للجملة الموسيقية في طقطوقة (يا عوازل فلفلوا) لحن فريد الأطرش

م.د. / أحمد أبو المجد *

المقدمة:

لاشك ان التعليم الموسيقي الجامعي هو غاية التعليم الموسيقي، والذي يقع على مسئولية وعائق المؤسسات الموسيقية التربوية وغيرها من الكليات والمعاهد المتخصصة. ولا بد أن ينطلق التعليم الموسيقي من دور الحضانه بتقديم جرعة من خلال المتخصصين و ذلك بهدف تنمية حاسة التذوق والموسيقى لدى الطفل، ثم يستمر على هذا النمط في كل مراحل التعليم الموسيقي.

ولاشك أن هناك مجهودات مبذولة لتطويره، وتحقيق الفائدة المرجوة منه، وحتى نحصل على الخريج الموهوب في مجال الموسيقى ليلتحق بالمعاهد والكليات المتخصصة ليثري حركة تطوير الموسيقى في مصر وبالتالي في عالمنا العربي.

وانطلاقاً من تراثنا الغنائي سوف نتناول البناء اللحني للجملة الموسيقية في لحن "يا عوازل فلفلوا" لفريد الأطرش، والتي تعتبر مادة علمية فنية ثرية لقلب من قوالب الموسيقى العربية (الطقطوقة) توضح كيفية صياغة فريد الأطرش للجملة اللحنية في هذا القالب .

مشكلة البحث:

من خلال الاستماع إلى التراث الموسيقي الغنائي لفريد الأطرش والمتنوع في الشكل والمضمون، وجدنا أن التركيب البنائي لألحانه وخاصة في الجملة الموسيقية له طابع مميز في التركيب البنائي للجملة اللحنية وثرى جدا ، وبالرغم من ذلك وأهميته لم تسلط أضواء البحث العلمي عليه بما يستحق من الدراسة ، مما دعى الباحث لتناول هذه الطقطوقة بالدراسة والتحليل .

أهداف البحث:

يهدف هذا البحث إلى:

- 1- التعرف على تركيب البناء اللحني للجملة الموسيقية للنموذج المختار
- 2- التعرف على امكانية الاستفادة من البناء اللحني للنموذج المختار، وابتكار بعض الجمل الموسيقية المماثلة .

* مدرس دكتور - كلية التربية النوعية - جامعة بورسعيد.

أسئلة البحث:

١- ماهو أسلوب فريد الاطرش فى صياغة البناء اللحنى للجمل الموسيقية فى طقطوقة " ياعوازل فلفلوا " ؟

٢- كيف يمكن الاستفادة من البناء اللحنى للنموذج عينة البحث فى إبتكار نماذج مماثلة ؟

أهمية البحث:

تتضح أهمية هذا البحث فى تناول البناء اللحنى لأحد الأعمال من تراثنا الغنائى (ياعوازل فلفلوا) لفريد الأطرش من حيث تركيب الجمل الموسيقية ومواصفاتها والعناصر الفنية المكونة لها . للاستفادة منها فى تحليل الموسيقى العربية .

إجراءات البحث:

أولاً : منهج البحث

يتبع هذا البحث المنهج الوصفى (تحليل المحتوى) ويُعرف المنهج الوصفى على أنه: مجموعة من الإجراءات البحثية التي تتكامل لوصف ظاهرة أو موضوع اعتماداً على جمع الحقائق والبيانات وتصنيفها ومعالجتها وتحليلها تحليلًا كافيًا ودقيقًا لاستخلاص دلالتها والوصول الي نتائج وتعميمات عن الظاهرة محل موضوع البحث^(١).

أما تحليل المحتوى فيعرف على انه:

طريقة بحثية يتم تطبيقها من أجل الوصول الي وصف كمي هادف ومنظم لمحتوي معين^(٢).

ثانياً: عينة البحث

طقطوقة " ياعوازل فلفلوا " لفريد الاطرش

ثالثاً: أدوات البحث

١- تسجيلات صوتية

٢- مدونات موسيقية

٣- إستمارة إستطلاع رأى الخبراء والمتخصصين

(١) بشير الرشيدى : مناهج البحث التربوي - رؤية تطبيقية مبسطة - دار الكتاب الحديث - الكويت ٢٠٠٠م - ص٩٥ .
(٢) صالح العساف : المدخل الي بحث فى العلوم السلوكية - مكتبة العبيكان للطباعة والنشر - الرياض - ١٩٨٩ - ص٢٣٥ .

مصطلحات البحث

الجنس

تركيب من أربع نغمات بينهما مجموعة أبعاد بينهما مسافة رابعة تامة، وهو يرادف "النتراكورد" في نظرية الموسيقى الإغريقية القديمة.^١

المقام:

المقام في الموسيقى العربية مجموعة من الدرجات الصوتية تتألف وتتمازج بعضها البعض حتى تصبح نسيجاً نغمياً متماسكاً يحمل لونا وطابعاً خاصاً مميزاً.^٢

الايقاع:

هو مجموعة نقرات بينهما أزمنة محددة المقادير.^٣

الميزان:

آداة تنظيم وقياس لأزمنة النغمات فهو يقسمها إلى مجموعات متساوية تتكرر حسب نظام خاص فيأتي اللحن موزوناً جميل الوقع.^٤

التحليل الموسيقي:

هو عملية فهم وتفسير العمل الموسيقي من خلال الإحساس بالألحان الموسيقية وذلك بإرجاعه الي قواعده وعناصره الموسيقية الأساسية التي بُني عليها ، كما يشمل تصنيفه تبعاً لنوع القالب والصيغة الموسيقية المبني عليها وكذلك تناول الناحية الجمالية له^(٥)

دراسات سابقة مرتبطة بموضوع البحث :

الدراسة الأولى بعنوان " أسلوب فريد الأطرش في صياغه الألحان العربية"^٦

هدفت الدراسة الى :-

- ١- القاء الضوء على العوامل المؤثرة في بناء شخصية فريد الأطرش الفنية وتأثيرها على ألحانه
- ٢- تصنيف أعمال فريد الأطرش الغنائية وآلية
- ٣- تحليل نماذج من ألحان فريد الأطرش

١ - يعقوب بن اسحق الكندي:رسالة في خبر صناعة التأليف، تحقيق يوسف شوقي، وزارة الثقافة، مصر، ١٩٦٩، ص٦٤

٢ - نبيل شوره: أساسيات الموسيقى العربية، دار نعمة للطباعة، القاهرة، ١٩٩٧، ص١٠

٣ - صفى الدين عبدالمؤمن الأرموي: الأدوار في الموسيقى، تحقيق غطاس عبد الملك خشبة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٦، ص٢٩٧

٤ - نبيل شوره: المقدمة في تذوق وتحليل الموسيقى العربية ، مصر للخدمات العلمية ، القاهرة ، ص ٥٥

٥- سهير عبد العظيم : أهمية التحليل الموسيقي لمناهج الموسيقى العربية وكلية التربية الموسيقية ، بحث منشور ، مجلة دراسات وبحوث ، المجلد العاشر ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٨٧ م ، ص٧٤ (بتصرف).

٦ - صفاء شوقي : رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٩٥ م .

٤- التعرف على أسلوب فريد الأطرش في صياغة الألحان

ومن بعض نتائجها: التعرف على اهم العائلات المقامية المستخدمة فى الحان فريد الاطرش
واسلوب التلوين الغنائى فى الموالم عند فريد الأطرش وتتفق مع البحث الراهن فى جزء من الاطار
النظرى وحياء الملحن

الدراسة الثانية بعنوان "الأغنية المصرية وتطورها خلال القرنين التاسع عشر والعشرين"
هدفت هذه الدراسة إلى :

١- معرفة الأسس التى تبنى عليها الأغنية المصرية والاستفادة من التطور الذى حدث فيها بدراسة
كافة أنواع الأغنية المصرية التى تتضمن الأغاني الشعبية والمواويل والقصائد والمدائح والأغاني
الدينية والطقاطيق والموشحات والأدوار .

٢- كما تناولت هذه الدراسة رواد تلحين الأغنية ومنهم فريد الأطرش
ويرتبط موضوع هذه الدراسة بالبحث الراهن فى أن فريد الأطرش يعتبر رائداً من الرواد الذين لحنوا
القصائد والطقاطيق والمواويل وأغاني المناسبات وغيرها .

الإطار النظري:

يتناول الاطار النظري المفاهيم المرتبطة بموضوع البحث الراهن:

أولاً مفهوم المقام^٢:

يعنى المقام لغوياً موضع القدمين، أما المقام كمصطلح فنى فقد دخل الموسيقى العربية للدلالة على
تركيز الجملة الموسيقية على مختلف درجات السلم الموسيقي مع إبراز مستقرات النغم لكل مقام،
حتى تحدث تأثيراً معيناً على مؤديها، وبالتالي على سامعيها، فالمقام هو الاسلوب المستخدم في
صياغة الألحان وتركيبها.

فالمقام في الموسيقى العربية مجموعة من الدرجات الصوتية تتألف وتتمازج وتتزاوج بعضها
البعض، حتى تصبح نسيجاً نغمياً متماسكاً، يحمل لونا وطابعاً خاصاً متميزاً.
ويختص كل مقام بتركيبه نغمية خاصة، كما يختص بأبعاد مختلفة في تدوينه السلمى تختلف
باختلاف أنواع الخلايا اللحنية.

ويحدد اسم المقام عن طريق:

- النغمة الأساسية (درجة الركوز Tonic)

^١ ناهد احمد حافظ : رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٧٧م .

^٢ نبيل شوره : المقدمة في تذوق وتحليل الموسيقى العربية، مرجع سابق، ص ٣٥

- تتابع أبعاده المختلفة الذبذبات، والبعد هو المسافة الصوتية بين نغمتين مختلفتين في الدرجة.

ولكل مقام من مقامات الموسيقى العربية سلماً نستطيع من خلاله استنباط الأبعاد التي عن طريقها نستطيع التعرف على التكوين الأساسي للمقام وطابعه الخاص المميز له.

ثانياً : السيرة الذاتية للملحن (فريد الأطرش)^١

ولد فريد الأطرش في مدينة السويداء بسوريا، وجاء إلى مصر عام ١٩٢٥م وأقام بها مع أسرته. وتميز فريد الأطرش كمطرباً جماهيرياً، كما تميز بالحضور المسرحي وأتقن الارتجال الفوري. لحن وغنى معظم الأشكال التقليدية للغناء العربي ماعدا الدور والموشح. تميزت ألحانه الشعبية بالإيقاعات الراقصة المتجددة الحركة، والجملة الموسيقية البسيطة ذات الأصل العربي، تميزت ألحانه بالأصالة والمعاصرة، وقد احتل بألحانه وصوته ركناً هاماً من أركان الموسيقى العربية.

نشرت أعماله في الموسوعة العالمية الفرنسية عام ١٩٧٥، كما منح سبع عشر وساماً ونيشاناً وقلادة من ملوك و رؤساء العالم العربي منها وسام استحقاق من الرئيس جمال عبد الناصر عام ١٩٧٠م وتوفى فريد الأطرش عام ١٩٧٤م.

ثالثاً: قالب الطقطوقة^٢

منظومة زجلية رشيقة اللحن ونوع من الغناء البسيط، وكلمة "طقطوقة" تتكون من (طق + طق) أى إحداث صوت خفيف وهذا هو تفسيرها كمصطلح لغوي. التركيب الفني للطقطوقة:

يتميز التركيب الفني للطقطوقة بالبساطة في ألحانه وكلماته وسهولة أدائه، وقد مر هنا القالب بعدة مراحل في فترات زمنية مختلفة.

المرحلة الأولى:

لحن واحد للطقطوقة لجميع أجزائها "مذهب و أغصان".

المرحلة الثانية:

لحن خاص بالمذهب ولحن خاص مختلف للأغصان.

^١ نبيل شوره : قراءات في تاريخ الموسيقى العربية، دار نعمة للطباعة، القاهرة، عام ١٩٩٠م، ص ٢٨٨- ٢٩٣

^٢ نبيل شوره : التحليل والتأليف الموسيقى العربي الألى والغنائي، مصر للخدمات العلمية القاهرة، ٢٠٠١م، ص ٤٧- ٤٩

المرحلة الثالثة:

مقدمة موسيقية + لحن خاص بالمذهب + لحن خاص بكل غصن.

الإطار التطبيقي:

التحليل النغمي لأغنية (ياعوازل فلفلوا) فريد الأطرش

الجملة الأولى اناكروز م (١) : م (١٨)'

عدد العبارات

ع (١)	من م (١) : م (٢)
ع (٢)	تكرار ل (ع ١)
ع (٣)	من م (٥) + م (٦)
ع (٤)	من م (٧) + م (٨)
ع (٥)	من م (٩) + م (١٠)
ع (٦)	من م (١١) + م (١٢)
ع (٧)	من م (١٣) + م (١٤)
ع (٨)	من م (١٥) : م (١٨)

التحليل النغمي:

الجزء الأول (المقدمة):

كل المقدمة في مقام الحجاز (مابين حجاز الأوج والعودة لحجاز العجمي) وذلك هو الأسلوب التقليدي للتعامل مع مقام الحجاز، فهو يلون براست النوى وبياتي الحسيني، ثم يعود لنهاوند النوى وكرد الحسيني للعودة لمقام الحجاز حيث جنس الأصل حجاز الدوكاه.

الجزء الثاني (المذهب):

وهو نفس لحن المقدمة.

الجزء الثالث (الغصن الأول) (الكولبه الأول):

ويبدأ من السطر الأخير من المدونة وينطلق من درجة المحير مستعرضاً مقام بياتي الحسيني ركوزا على درجة المحير (رابعته) وقبله راست النوى ركوزا على رابعته (الكردان) ثم يلمس بعد ذلك مقام راحة الأرواح على درجة الأوج لامساً حجاز المحير، ثم يعود للحن الأصلي للمذهب وهو أيضاً نفس لحن المقدمة.

وهكذا نرى أن لحن الطقطوقة مكوناً من:

أ- مقدمة في مقام الحجاز بنوعيه (العجمي و الأوج) تم معالجته بطريقة تقليدية متناوباً جنس
نهاوند على النوى مع جنس راست النوى قبل الرجوع لجنس الأصل (حجاز الدوكاه).
ب- المذهب : هو نفس لحن المقدمة.

ج- الغصن: استعرض مقام الحجاز بالأسلوب التقليدي حيث التعامل مع جنس راست النوى
ونهاوند النوى وبياتي الحسيني وكرد الحسيني.

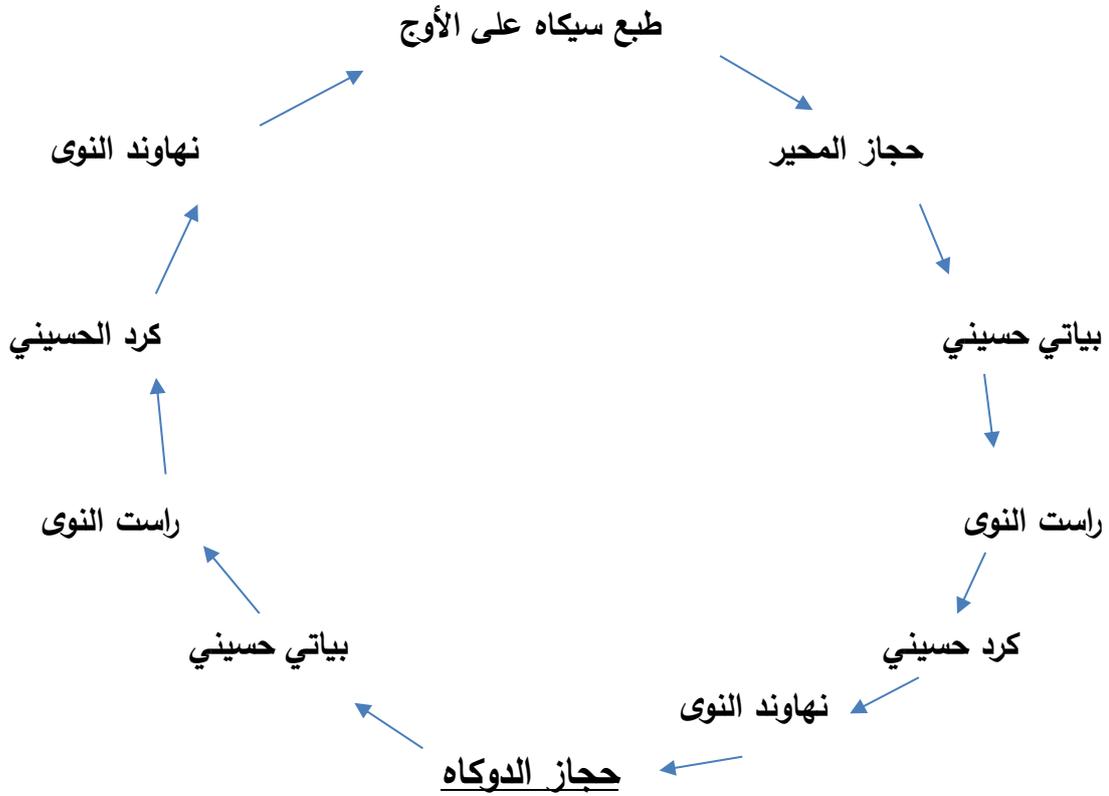
كذلك استخدم تحويلاً نغمياً منطلقاً من درجة (الأوج) في مقام راحة الأرواح.
د- عودة للمذهب مرة أخرى.

التعليق على النص الموسيقي:

- التنوع في الايقاعات الداخلية للحن أعطى حركة نشطة للغناء والنغمات الخاصة به.
- المساحة الصوتية واسعة تنطلق من درجة الدوكاه وصولاً إلى درجة جواب الحجاز وتم توظيفها
بحرفية في الغناء.

- وضوح الخلايا النغمية في أداء المطرب وتم التركيز على ابراز اللون والطابع النغمي لخلايا
حجاز الدوكاه، نهاوند النوى، كرد الحسيني، طبع السيكاه على الأوج، حجاز المحير.

الدائرة النغمية للحن (ياعوازل فلفلوا)



طقطوقة

لحن / فريد الأطرش

يا عوازل فلانلوا

ت مل لو مل و له ت قل لو قل ما
ع ع له ت رح نو جا و ما له
ع ع له ت قل لو قل ما لو ف قل زل وا
يا له ت قل لو قل ما لو ف قل زل وا
لو ما لو ع وا زل ف ف لو ع يا

تابع يا عوازل فلفلوا

و لام ك له لو ق و لام ك لى لو قا
 و صام خ نو بى و نى بى كان
 غ مى را غ ذاد م مع لم ك
 رام س لى ت عا ب ق شو بى قاض و رام
 ت حك نض بل ق و له ت رح مف لا س وم لا
 ت رح نو جا و له ت مل لو قل له
 ت رح نو جا و له ت قل لو قل و لو
 لو ف فل زل وا ع يا يا له

- ألحان مبتكرة في الخلايا النغمية التي تحتويها موسيقى لحن " يا عوازل فلفلوا"
لحن في مقام حجاز العجمي



• يوضح هذا اللحن الأجناس المكونة لمقام الحجاز العجمي من خلال الجمل الموسيقية.

لحن في مقام حجاز الأوج



• يوضح هذا اللحن الأجناس المكونة لمقام حجاز الأوج من خلال الجمل الموسيقية.

لحن في مقام راحة الأرواح



- يوضح هذا اللحن التركيبية اللحنية لمقام راحة الأرواح في جمل موسيقية توضح الخلايا المكونة له.

لحن مبتكر على الدائرة النغمية للأغنية

The musical score is written in treble clef, 2/4 time, and D major. It consists of six staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music is written in a single melodic line. The second staff is marked with a measure number of 6. The third staff is marked with a measure number of 11. The fourth staff is marked with a measure number of 17. The fifth staff is marked with a measure number of 23. The sixth staff is marked with a measure number of 29 and ends with a double bar line.

- يستعرض هذا اللحن المبتكر الخلايا النغمية التي احتواها لحن " يا عوازل فلفلوا " لفريد الأطرش.

نتائج البحث:

الإجابة على أسئلة البحث :

س ١: ماهو أسلوب فريد الاطرش فى صياغة البناء اللحنى للجمل الموسيقية فى طقطوقة " ياعوازل فلفلوا " ؟

- أشكال الجمل اللحنية:

أولاً: الجملة الأولى: (ثماني عشرة مازورة)

انقسمت إلى ثماني عبارات، متوازنة كل منها مازورتين ماعدا العبارة الأخيرة ثلاث موازير، وكلها استعراض لمقام الحجاز .

وهى بمثابة المقدمة، وكذلك هى نفس لحن مذهب الطقطوقة.

ثانياً: الجملة الثانية: (هى لحن الغصن)

واستعرض فيه الملحن أجناس:

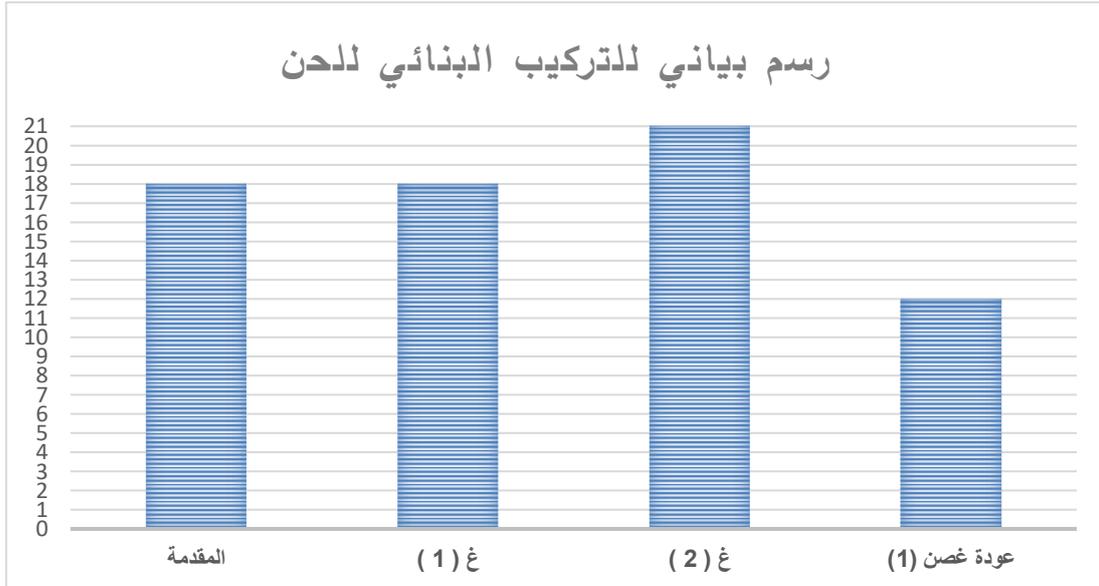
- بياتي الحسيني
- كرد الحسيني
- راست النوى
- نهاوند النوى
- حجاز الدوكاه

ثالثاً: الجملة الثالثة: (الكوليه)

- بياتي الحسيني + راست النوى + حجاز المحير + طبع سيكاه على الأوج.
 - ثم عودة للحن الغصن للنهاية ركوزاً على درجة المحير .
- وهكذا وضح شكل الجملة الموسيقية، فهو جمل طويلة مقسمة إلى عبارات متسلسلة متتابعة.

- التركيب البنائي للأغنية:

- الجملة الأولى ١٨ م (المقدمة)
- الجملة الثانية ١٨ م (الغصن الأول)
- الجملة الثالثة ٢١ م (الغصن الثاني)
- الجملة الرابعة ١٢ م (عودة للغصن الأول)



• المقامات التي تم استخدامها في الحن المبتكر:

- أ) مقام الحجاز بنوعيه (حجاز العجمي و حجاز الأوج)
 ب) مقام راحة الأرواح مصوراً على الدرجة الأوج.

- ثراء البناء اللحني:

من خلال التالي:

- أ- التنوع في الإيقاعات الداخلية.
 ب- التنوع في التحويلات النغمية في عائلتي الحجاز والتطعيم بعائلة السيكاه.
 ج- استخدام الأجناس والمقامات المصورة.

س ٢- كيف يمكن الاستفادة من البناء اللحني للقطوعة في إبتكار نماذج مماثلة ؟

-- قام الباحث بإبتكار بعض النماذج اللحنية من الألحان المبتكرة في الخلايا النغمية التي تحتويها موسيقى لحن " يا عوازل فلفلوا" في مقام حجاز عجمي - حجاز أويج - مقام راحة الأرواح - لحن مبتكر على الدائرة النغمية للقطوعة .

التوصيات والمقترحات:

- ١- يوصي الباحث بتناول الأغاني للملحنين المتميزين على غرار فريد الأطرش التي تتناول المسارات اللحنية المميزة بالدراسة والتحليل للإستفادة منها في مناهج التحليل والتذوق الموسيقي .
 ٢- يوصي الباحث بإبتكار تمارين صولفائية مستلهمة من الدوائر النغمية للألحان الأصلية للأعمال الموسيقية للإستفادة منها في مادة الصولفيج العربي .

إستمارة إستطلاع رأي الخبراء والمتخصصين

- قام الباحث بعمل إستمارة إستطلاع رأي الخبراء^١ والمتخصصين لعرض بعض النماذج من الألحان المبتكرة في الخلايا النغمية التي تحتويها موسيقى لحن " يا عوازل فلفلوا"

المقام	اللحن	اوافق	لا أوافق
مقام حجاز عجمي	يوضح هذا اللحن الأجناس المكونة لمقام الحجاز العجمي من خلال الجمل الموسيقية. (جنس الاصل حجاز + جنس الفرع نهاوند)		
مقام حجاز اويج	يوضح هذا اللحن الأجناس المكونة لمقام حجاز الأوج من خلال الجمل الموسيقية. (جنس الاصل حجاز + جنس الفرع راست)		
مقام راحة الأرواح	يوضح هذا اللحن التركيبة اللحنية لمقام راحة الأرواح في جمل موسيقية توضح الخلايا المكونة له. (طبع سيكا على العراق + جنس حجاز على الدوكا)		
لحن مبتكر على الدائرة النغمية للقطوطة	يستعرض هذا اللحن المبتكر الخلايا النغمية التي احتواها لحن " يا عوازل فلفلوا " لفريد الأطرش		

الاسم :

التوقيع :

- أ.د/ صالح رضا : أستاذ بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
- أ.د/ جلال شهاب : أستاذ بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
- أ.د/ هيثم نظمي : أستاذ بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
- أ.د / هشام توفيق : أستاذ بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
- أ.د / حسام صلاح : أستاذ بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
- أ.د / محمد العشي : أستاذ بكلية التربية النوعية - جامعة بورسعيد
- أ.م.د./ أمل شوقي : أستاذ مساعد بقسم الموسيقى بكلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان

مصادر ومراجع البحث:

- ١- بشير الرشيدى : مناهج البحث التربوي - رؤية تطبيقية مبسطة - دار الكتاب الحديث - الكويت ٢٠٠٠م - ص ٩٥.
- ٢- سهير عبد العظيم : أهمية التحليل الموسيقي لمناهج الموسيقى العربية وكلية التربية الموسيقية - بحث منشور - مجلة دراسات وبحوث - المجلد العاشر - جامعة حلوان القاهرة - ١٩٨٧م - ص ٧٤ (بتصرف).
- ٣- صالح العساف : المدخل الي بحث في العلوم السلوكية - مكتبة العبيكان للطباعة والنشر - الرياض - ١٩٨٩م - ص ٢٣٥
- ٤- صفاء شوقي : أسلوب فريد الاطرش فى صياغه الالحن العربية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٩٥م .
- ٥- صفى الدين عبد المؤمن الأرموي: الأدوار في الموسيقى، تحقيق غطاس عبد الملك خشبة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٦.
- ٦-- ناهد أحمد حافظ : الأغنية المصرية وتطورها خلال القرنين التاسع عشر والعشرين ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ١٩٧٧م .
- ٧--نبيل شوره: أساسيات الموسيقى العربية، دار نعمة للطباعة، القاهرة، ١٩٩٧
- ٨- _____ : المقدمة في تذوق وتحليل الموسيقى العربية، مصر للخدمات العلمية، القاهرة، ١٩٩٢
- ٩- _____ : قراءات في تاريخ الموسيقى العربية، دار نعمة للطباعة، القاهرة، عام ١٩٩٠م.
- ١٠- _____ : التحليل والتأليف الموسيقى العربي الآلى والغنائى، مصر للخدمات العلمية، القاهرة، ٢٠٠١م.
- ١١- يعقوب بن اسحق الكندي، رسالة في خبر صناعة التأليف، تحقيق يوسف شوقي، وزارة الثقافة، مصر، ١٩٦٩.

ملخص البحث
البناء اللحني للجملة الموسيقية في طقطوقة
(ياعوازل فلفلوا) لحن فريد الأطرش

التعليم الموسيقي الجامعي له دور فعال وهام يقع على عاتق الكليات والمعاهد المتخصصة، وقد زخر تراثنا الغنائي بالأعمال الهامة ومنها لحن (ياعوازل فلفلوا) لحن فريد الأطرش وقد وضحت هذه الدراسة الهندسة البنائية لهذا العمل من حيث تركيب الجمل الموسيقية. بدأت هذه الدراسة بمقدمة ثم عرض لمشكلة البحث وأهميته وأهدافه وحدوده وعينته ثم استعراض

١- الإطار النظري تناول فيه:

اولا: مفهوم المقام

ثانيا :السيرة الذاتية للملحن (فريد الأطرش)

ثالثا : قالب الطقطوقة

٢- الإطار التطبيقي :

قام فيه الباحث بتحليل طقطوقة (ياعوازل فلفلوا) ثم استنباط الدائرة النغمية، ثم كان الجزء الابتكاري الذي اعتمد على المسار النغمي للعمل وتم ابتكار ألحان في الخلايا النغمية التي احتواها العمل، ثم لحن مبتكر على الدائرة النغمية للأغنية. ثم تلى ذلك نتائج التي وضحت أشكال الجمل اللحنية وطريقة تركيبها وتوضيح ذلك من خلال رسم بياني للتركيب البنائي للحن والمقامات المستخدمة فيه والإجابة على اسئلة البحث وتفسير نتائج البحث ثم إستمارة إستطلاع رأي الخبراء والمتخصصين وإنتهى بمراجع البحث وملخصي البحث باللغة العربية واللغة الأجنبية .

Research Summary
The melodic structure of the musical phrase in musical piece
)Taqtuqa(
(Ya Awazel Falafloa) composed by Farid Al-Atrash

University music education has an effective and important role that falls on the shoulders of specialized colleges and institutes. Our singing heritage is full of important works, including the melody (Ya Awazel Felfiloa) ,composed by Farid Al-Atrash. This study clarified the structural architecture of this work in terms of the composition of musical phrases.

This study began with an introduction, then a presentation of the research problem, its importance, objectives, limits, and sample, then a review of:

-١) The theoretical framework included:

First: the concept of status.

Second: Biography of the composer (Farid Al-Atrash)

Third: The musical piece (Taqtuqa) template.

-٢) Applied framework:

In it, the researcher analyzed the musical piece (taqtuqa) (Ya Awazel Falafloa), then deduced the tonal circle, then was the innovative part that relied on the tonal path of the work and the melodies were created in the tonal cells that the melody contained, then an innovative melody based on the tonal circle of the song.

This was then followed by results that clarified the forms of melodic sentences and the method of their construction, and clarification of this through a diagram of the structural structure of the melody and the Scales used in it, and answers to the research questions and interpretation of the research results, then a survey form for the opinion of experts and specialists, and it ended with the research references and research summaries in Arabic.and English.